

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1972 Nr. 48

---

---

A. TITEL

*Protocol B met betrekking tot het Aanvullend Verdrag bij het Internationaal Spoorwegverdrag CIV nopens de aansprakelijkheid van de spoorweg voor de dood en de verwonding van reizigers; Bern, 26 februari 1966*

B. TEKST

De tekst van het Protocol is geplaatst in *Trb.* 1966, 176.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1966, 176.

D. GOEDKEURING

Het Protocol is in overeenstemming met artikel 60, tweede lid, en op de voet van artikel 61, derde lid, van de Grondwet bij brieven van 10 februari 1967 (Bijl. *Hand.* I 1966/67, nr. 106, en Bijl. *Hand.* II 1966/67 – 9030, nr. 1) aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal overgelegd.

De toelichtende nota die de brieven vergezelde, is ondertekend door de Minister van Verkeer en Waterstaat J. DE QUAY en de Minister van Buitenlandse Zaken J. LUNS.

De goedkeuring door de Staten-Generaal is op 17 maart 1967 verleend.

E. BEKRACHTIGING

In overeenstemming met paragraaf 2, vierde alinea, van het Protocol hebben de volgende Staten een akte van bekrachtiging bij de Zwitserse Regering nedergelegd:

Tsjechoslowakije .....	14 november 1966
Denemarken .....	23 februari 1967
het Koninkrijk der Nederlanden (voor Nederland) .....	9 mei 1967
Zuidslavië .....	17 juli 1967
Spanje .....	4 augustus 1967
Liechtenstein .....	5 oktober 1967
Frankrijk .....	11 maart 1968
België .....	14 oktober 1968
Zwitserland .....	21 januari 1969
Oostenrijk .....	2 juli 1969
Luxemburg .....	20 mei 1970
Turkije <sup>1)</sup> .....	17 juli 1970
Finland .....	30 december 1970
Polen .....	25 februari 1971
Noorwegen .....	16 augustus 1971
Portugal .....	20 oktober 1971
Bulgarije .....	21 oktober 1971
Syrië .....	10 januari 1972

<sup>1)</sup> De Turkse Regering heeft bij nota van 5 mei 1971, welke op 7 mei 1971 door de Zwitserse Regering is ontvangen, medegedeeld, dat de nederlegging van haar akte van bekrachtiging van het Aanvullend Verdrag van 26 februari 1961 (zie *Trb.* 1972, 46) mede betrekking heeft op het onderhavige Protocol.

#### F. TOETREDING

In overeenstemming met paragraaf 2, vierde alinea, van het Protocol hebben de volgende Staten een kennisgeving van toetreding bij de Zwitserse Regering nedergelegd:

Irak .....	21 maart 1969
Algerije .....	30 oktober 1969

#### G. INWERKINGTREDING

In overeenstemming met zijn paragraaf 2, vijfde alinea, is in een op 22 oktober 1971 te Bern ondertekend Protocol („Protocol I”) vastgesteld, dat de bepalingen van het Protocol op 1 juli 1972 in werking zullen treden. Zie ook rubriek J hieronder.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, geldt het Protocol alleen voor Nederland.

#### J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1966, 176.

Voor het eveneens op 26 februari 1966 te Bern tot stand gekomen Aanvullend Verdrag bij het Internationaal Verdrag betreffende het

vervoer van reizigers en bagage per spoorweg van 25 februari 1961 nopens de aansprakelijkheid van de spoorweg voor de dood en de verwonding van reizigers zie ook *Trb.* 1972, 46.

Voor het op 25 februari 1961 te Bern tot stand gekomen Internationaal Verdrag betreffende het vervoer van reizigers en bagage per spoorweg (CIV) zie ook *Trb.* 1970, 171.

Voor het op 25 februari 1961 te Bern tot stand gekomen Internationaal Verdrag betreffende het goederenvervoer per spoorweg (CIM) zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1971, 90.

Voor het eveneens op 26 februari 1966 te Bern tot stand gekomen Protocol A tot uitbreiding van het aantal leden van de Commissie van Beheer van het Centraal Bureau voor het internationaal vervoer per spoorweg zie ook *Trb.* 1972, 47.

In overeenstemming met artikel 60, tweede lid, van de Grondwet is het onderhavige Verdrag bij brieven van 12 september 1966 (Bijl. *Hand.* II 1965/66 – 8724, nr. 1) aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal medegegeeld.

Het onder rubriek G hierboven genoemde Protocol I is tot stand gebracht op een van 20 tot en met 22 oktober 1971 te Bern gehouden diplomatieke conferentie. De tekst van Protocol I is geplaatst in *Trb.* 1972, 00. Op genoemde diplomatieke conferentie is eveneens tot stand gebracht een Protocol II tot inwerkingstelling van het op 26 februari 1966 te Bern tot stand gekomen Protocol A.

De tekst van Protocol II is geplaatst in *Trb.* 1972, 47.

Uitgegeven de zesentwintigste april 1972.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*  
W. K. N. SCHMELZER.